



## 大会

Distr.  
GENERALA/RES/54/119  
22 December 1999第五十四届会议  
议程项目 42

## 大会决议

[未经发交主要委员会而通过(A/54/L.63/Rev.1)]

## 54/119. 波斯尼亚和黑塞哥维那局势

大会,

回顾其关于波斯尼亚和黑塞哥维那局势的 1992 年 8 月 25 日第 46/242 号、1992 年 9 月 22 日第 47/1 号、1992 年 12 月 18 日第 47/121 号、1993 年 12 月 20 日第 48/88 号、1994 年 11 月 3 日第 49/10 号、1996 年 12 月 17 日第 51/203 号、1997 年 12 月 15 日第 52/150 号和 1998 年 11 月 30 日第 53/35 号决议以及安全理事会所有有关决议,

**重申**支持波斯尼亚和黑塞哥维那在其国际公认疆界内的独立、主权、法律延续性和领土完整,

**又重申**支持在波斯尼亚和黑塞哥维那这个由两个多族实体组成的统一国家境内三个组成民族和其他人民的平等,

**欢迎** 1995 年 12 月 14 日在巴黎签署的《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》及其各项附件(统称为《和平协定》),<sup>1</sup>

<sup>1</sup> A/50/790-S/1995/999; 见《安全理事会正式记录,第五十年,1995 年 10 月、11 月和 12 月份补编》, S/1995/999 号文件。

又**欢迎**为尊重、促进和保护波斯尼亚和黑塞哥维那全国境内的人权和加强法治以及发展共同机构，确保波斯尼亚和黑塞哥维那能够作为一个向其公民负责的统一的现代国家运作而作出的努力，

**支持**波斯尼亚和黑塞哥维那从事《和平协定》的执行工作以及和解和重新融合进程的各机构和组织，但注意到 1999 年 11 月 1 日负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表向安全理事会提出的评估报告指出，波斯尼亚和黑塞哥维那的共同机构没有取得足够的进展，

**关切**希望返回战前的家园、特别是返回他们属于少数族裔的地区的难民和流离失所者依然面临障碍，强调当事各方和有关国家和国际组织必须创造便利他们安全和体面地返回的必要条件，尤其是在诸如萨拉热窝、巴尼亚卢卡和莫斯塔尔等城市地区，并强调难民和流离失所者问题需要有一个区域性对策，

**全力支持**起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者国际法庭所作的努力，强调国际法庭的工作作为波斯尼亚和黑塞哥维那和整个区域和解进程以及有助于维持国际和平与安全的一个要素的重要性和迫切性，要求各国和《和平协定》各缔约方按照安全理事会 1993 年 5 月 25 日第 827(1993)号、1995 年 11 月 22 日第 1022(1995)号和 1998 年 11 月 17 日第 1207(1998)号决议的要求履行与法庭充分合作的义务，包括将法庭所追查者移送法庭的义务，并欢迎依照安全理事会的任务规定作出努力，确保法庭的命令获得遵循，

**审议了**国际法庭的第六次年度报告，<sup>2</sup> 严重关注报告指出，在执行国际法庭命令和遵守国际法规定的义务方面，该地区某些国家和实体继续故意进行阻挠，注意到被公开起诉的 35 个人仍然逍遥法外，他们大多数在前南斯拉夫境内，欢迎高级代表和多国稳定部队指挥官为执行《和平协定》的各项规定所作的努力，

---

<sup>2</sup> A/54/187-S/1999/846; 见《安全理事会正式记录,第五十四年,1999年7月、8月和9月份补编》, S/1999/846号文件。

**欢迎**前南斯拉夫社会主义联邦共和国所有继承国在其国际公认疆界内互相承认，并强调必须按照《和平协定》在这些国家间全面实现关系正常化，包括无条件建立外交关系，并解决与前南斯拉夫的继承有关的所有问题，以帮助实现该地区的持久和平与稳定，

**又欢迎**1999年7月29日和30日在萨拉热窝成功地举行了国家元首和政府首脑会议，推出《东南欧稳定条约》，并强调稳定条约为波斯尼亚和黑塞哥维那的进一步进展提供了一个广泛的区域框架，

**注意到**区域内的民主化将增进持久和平的前景，有助于保障在波斯尼亚和黑塞哥维那和在区域内充分尊重人权，

**强调**充分尊重人权和基本自由对区域和平努力取得成功的重要性，吁请区域内各国政府和当局以及有关国际组织促成这种对人权和基本自由的充分尊重，

**欢迎**常设选举法草案最后定稿，表示支持议会早日通过选举法草案，注意到通过该草案是成为欧洲委员会成员的先决条件，并重申所有三个组成民族在所有共同机构有真正民主代表的重要性，

**注意到**由世界银行和欧洲联盟主持、分别于1995年12月21日、1996年4月13日和14日、1997年7月25日、1998年5月8日和9日及1999年5月30日召开的前五次关于波斯尼亚和黑塞哥维那的和平进程和重新融合以及重建努力的认捐会议的积极影响，强调提供业已许诺的财政援助和技术合作在重建工作中的重要性和迫切性，以及强调经济振兴对于在波斯尼亚和黑塞哥维那和区域内和解进程，改善生活条件和维持持久和平的作用，

**强调**提供重建援助和财政援助的条件是当事各方履行《和平协定》所规定的义务，

**认识到**排雷对生活正常化和对难民和国内流离失所者返回的重要性，

**鼓励**按照《分区域军备控制协定》努力减少军事资产，

**欢迎**欧洲联盟以及双边和其他捐助者为提供重建所需的人道主义和经济援助所作的重要努力，

1. **表示全力支持**《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》及其各项附件(统称为《和平协定》),<sup>1</sup> 这是在波斯尼亚和黑塞哥维那实现持久、公正和平的关键机制,可以导致区域稳定与合作以及波斯尼亚和黑塞哥维那在各个层面重新融合;

2. **欢迎** 1999 年 11 月 15 日通过的《纽约宣言》,<sup>3</sup> 其中波斯尼亚和黑塞哥维那联合主席团同意采取重要步骤,推动全面执行《和平协定》的进程,包括设立国家边境服务局,改善实体间军事合作,采取步骤改善共同国家机构的运作,包括在一个部门下成立联合主席团常设秘书处,设立一个难民返回问题联合委员会,以及制定一种统一的国民护照;

3. **要求** 当事各方促进充分执行《纽约宣言》的所有方面,包括尤其是及时执行设立国家边境服务局原则;<sup>4</sup>

4. **注意到** 在迈向执行《和平协定》方面已经取得进展,重申其要求充分、全面和一贯执行《和平协定》;

5. **全力支持** 负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表按照《和平协定》及和平执行委员会此后的宣言在执行波斯尼亚和黑塞哥维那和平进程方面所作出的努力,吁请当事各方充分和诚意地同他合作;

6. **强调** 1999 年 7 月 29 日和 30 日在萨拉热窝举行的国家元首和政府首脑会议推出《东南欧稳定条约》重要性;

7. **赞同** 高级代表提出的“当家作主”概念,<sup>5</sup> 让波斯尼亚和黑塞哥维那公民,尤其是他们的政治领导人承担更大的责任,推动执行《和平协定》的进程;

8. **确认** 国际社会的作用仍然必要,欢迎国际社会愿意为实现了自力维持的和平继续努力,并回顾巩固和平与安全的主要需由波斯尼亚和黑塞哥维那当局承担;

---

<sup>3</sup> 《安全理事会正式记录,第五十四年,1999 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1999/1179 号文件,附件。

<sup>4</sup> 同上,附录。

<sup>5</sup> 同上,《1999 年 10 月、11 月和 12 月份补编》,S/1999/1115 号文件。

9. **欢迎**多国稳定部队作出的极其重要的贡献,为《和平协定》民事方面的落实执行提供一个安全的环境,吁请当事各方在这方面通力合作,表示全力支持联合国国际警察工作队在执行任务方面作出的努力,并赞扬波斯尼亚和黑塞哥维那在建立法制方面所作出的努力;

10. **强调**国际社会提供的援助仍然严格地取决于《和平协定》和其后的义务是否获得遵守,特别是是否同国际法庭合作和促成难民和流离失所者返回;

11. **坚持**有必要将所有被起诉者送交国际法庭审判,注意到法庭有权追究在波斯尼亚和黑塞哥维那境内犯下种族灭绝罪、危害人类罪和其他严重违反国际人道主义法行为的个人责任,要求当事各方履行其义务,将在其控制下领土内所有被起诉者移送法庭,并在其他方面充分遵守法庭命令,根据《法庭规约》第 29 条、安全理事会所有有关决议以及根据《和平协定》的有关规定,特别是根据《波斯尼亚和黑塞哥维那宪法》,为法庭的工作,包括为挖掘遗骸和其他调查活动提供合作;

12. **欢迎**各会员国迄今提供的支持,促请各会员国考虑到国际法庭的命令和要求,向法庭提供充分支持,包括财政支持,以便确保彻底实现法庭的目的,履行《法庭规约》和安全理事会所有有关决议规定的义务;

13. **再度重申**根据《和平协定》,特别是其中附件 7,难民和流离失所者有权自愿返回原来的家园,并且同难民事务高级专员办事处和东道国合作实现这件事,吁请当事各方在国家、实体和地方各级大幅度改善与国际社会的合作,立即为难民和流离失所者返回家园以及为波斯尼亚和黑塞哥维那全体公民的行动和通讯自由创造必要条件,吁请有关国际组织根据《和平协定》的有关规定,特别是《波斯尼亚和黑塞哥维那宪法》,改善便利他们返回的条件,并且欢迎联合国各机构、欧洲联盟、双边和其他捐助者以及政府间组织和非政府组织继续努力并作出新的努力,设立和执行旨在便利难民和流离失所者早日自愿和有秩序地返回波斯尼亚和黑塞哥维那各区域的项目,包括有助于创造有更多经济机会的安全可靠环境的项目;

14. **鼓励**加速难民和流离失所者和平、有序地分阶段返回，包括返回他们属于少数民族裔的地区，强烈谴责所有恫吓、暴力和杀戮行为，包括旨在劝阻难民和流离失所者自愿返回的行为，并且要求调查和起诉这种行为；

15. **欢迎**秘书长按照第 53/35 号决议第 18 段提出报告，<sup>6</sup> 赞扬他透彻和坦诚的阐述，谴责报告所载述的残暴行为，对斯雷布雷尼察和泽帕沦陷前后发生规模惊人的人类悲剧感到愤慨，深切关注地注意到报告所载的某些事物与安全区政策的构想、发展和执行有关，因此，依照该报告的建议，鼓励秘书长和会员国处理这些问题，以防止它们今后再度发生；

16. **重申**和平执行委员会以前关于改革波斯尼亚和黑塞哥维那新闻媒体至关重要的结论，赞同 1999 年 7 月 30 日高级代表关于改组波斯尼亚和黑塞哥维那公共广播系统的决定，并吁请波斯尼亚和黑塞哥维那当局全面执行该项决定；

17. **强调**在波斯尼亚和黑塞哥维那全境建立、加强和扩大自由和多元化的新闻媒体至关重要，对任何想要恫吓或限制新闻媒体自由的行动感到遗憾，谴责恫吓新闻记者的暴力行为；

18. **支持**高级代表按照《和平协定》及和平执行委员会此后的宣言，为反对故意阻挠《和平协定》的执行和妨碍和解努力的行为而作的努力，并注意到在这方面，1999 年 11 月 29 日高级代表撤除 22 名波斯尼亚政府官员的决定；

19. **再度重申支持**以下的原则：按照《和平协定》的有关规定，在胁迫下作出的一切声明和承诺、特别是有关土地和财产的声明和承诺一律无效，并支持难民和流离失所者不动产索赔受理委员会遵照其任务规定切实行事；

20. **赞同** 1999 年 10 月 27 日高级代表实施的旨在统一两个实体的法律的一系列财产法改革，以期使难民和流离失所者能够返回他们战前的家园，以及后来高级代表为确保全面执行一系列财产落实办法而采取的行动，吁请两实体的议会正式通过这些法律，并积极促其迅速执行；

---

<sup>6</sup> A/54/549。

21. **强调**经济复苏和重建对成功巩固波斯尼亚和黑塞哥维那和平进程至关重要，确认国际社会在这方面的重要贡献，并邀请它继续努力；

22. **注意到**贪污腐败和缺乏透明度严重阻碍波斯尼亚和黑塞哥维那的经济发展，强调打击贪污腐败至关重要，欢迎海关和财政援助处在这方面所作出的重要贡献，表示全力支持波斯尼亚和黑塞哥维那政府和地方机关及其他各方为支持这方面的工作所作出的努力；

23. **支持**高级代表和多国稳定部队指挥官按照《和平协定》及和平执行委员会此后的宣言，为削弱残余的阻碍实施和平的并行民族主义结构不断产生的政治和经济影响而作出的努力；

24. **强调**必须采取更全面的经济改革办法，应协助推动两个实体内和跨越实体间边界的比较划一的经济和贸易发展；

25. **强调**必须制定一个经济方案，其中应包括建立一个促进私营部门发展的框架，包括私有化和改善外国投资条件、改组银行业和资本市场、改革金融制度及提供适当的社会保护；

26. **欢迎**关于布尔奇科最后仲裁裁决，表示支持按照《和平协定》执行最后仲裁裁决，强调同布尔奇科主管充分合作的义务是两个实体的必要义务；

27. **又欢迎**波斯尼亚和黑塞哥维那共同主席团在东南欧稳定条约首脑会议上承诺单方面削减两个实体的军事预算、军事装备和人员编制 15%，自 1999 年 12 月 31 日生效，此后将进行重大的削减，吁请全面履行这些承诺；

28. **强调**有必要及时获得以下资料：同法庭合作的程度，遵守其命令的程度，波斯尼亚和黑塞哥维那境内外难民和流离失所者回返情况及方案，《分区域军备管制协定》的现状和执行情况；

29. **欢迎**国际区域组织、会员国和非政府组织包括通过捐助者理事会以及波斯尼亚和黑塞哥维那境内排雷和援助地雷受害者斯洛文尼亚国际信托基金所作出的努力，并邀请会员国继续支助波斯尼亚和黑塞哥维那境内有关排雷行动的活动；

30. **赞扬**国际社会,包括欧洲理事会、欧洲联盟、欧洲共同体监测团、欧洲复兴和开发银行、红十字国际委员会、国际货币基金组织、多国稳定部队、非政府组织、伊斯兰会议组织、伊斯兰开发银行、伊斯兰工商会、欧洲安全与合作组织、和平执行理事会和世界银行作出努力,在执行《和平协定》方面发挥作用;

31. **特别赞扬**起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭、负责监测波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表办事处、人权委员会关于前南斯拉夫境内人权情况特别报告员办事处、联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员办事处、联合国国际警察工作队、联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团、联合国开发计划署及其他联合国机构在和平进程中作出的努力,并且鼓励它们进一步参与波斯尼亚和黑塞哥维那的和平进程;

32. **决定**将题为“波斯尼亚和黑塞哥维那局势”的项目列入大会第五十五届会议临时议程。

1999 年 12 月 16 日

第 81 次全体会议